EXERCISE 04 Letters - INSTRUCTIONS:

TOOL (Creating a new TEI-XML File)

- Open oXygen (to open, click on "oXygen XML Editor").
- Open new document (oXygen menu: File -> New document).
- Search or select a document type (Framework templates -> TEI -> TEI All).
- Save it and rename it.
- Tip! You can save it in the same folder of this exercise.

TRANSCRIPTION

- Remove the dummy text "Some text here." between the opening `<p>` and the closing `</p>` within the `<body>` element.
- Transcribe from the scan "jeanpaul_briefe_0305029_1961.pdf" the letter in German (just the text framed in an orange box) or use the transcription provided "jeanpaul_briefe_0305029_1961_Transcript.txt".
- Copy (or transcribe directly) the text into the opening `<p>` and the closing `</p>`.

The document should be now well-formed (a green square is visible in the upper right-hand corner).

ENCODING

You are encoding a letter, so for now you need to add these elements:

- `<opener>`, and `<closer>`: groups together phrases (dateline, salutation,...) appearing at the start and the end of a letter.
- Start removing the opening `<p>` and the closing `</p>`, we don't need them for now.
- Don't worry about the red square (it means the document is not, yet, well-formed).
- Surround the date and the salutation with a the opening element `<opener>` and the closing element `</closer>`. Proceed the same way with the `<closer>`, the final salutation
- Tip! try a shortcut: Highlight the text, press Ctrl + E (Windows) or Cmd + E (Mac), type 'c' (for closer) in the contextual menu (for the element name you want to use), and press Enter.
- Put back the `<p>` element with the actual content of the letter.

The document should be now well-formed (a green square is visible in the upper right-hand corner).

- Now surround everything from `<opener>` to `</closer>` with an `<div>`: The structure should look like:

```
<div>
    <opener></opener>
    <p></p>
    <closer></closer>
 </div>
```

- Add now the attribute `@type` to mark up the type of division, a letter (remember to add the quotation marks):

    `<div type="letter">`

Let's be more specific and mark up the proper salutation at the beginning and the end, and the date line. You need the elements `<dateline>` and `<salute>`.

```
    <opener>
      <dateline>
      <salute>
    [...]
    <closer>
      <salute>
```

Encoding Metadata

You will encode in a more structured way who sent and who received the letter, when it was sent, from where and to where, i.e. the classic information of an epistolary exchange (although not always available).

This metadata that can be used, for example, for easy retrieval and analysis of historical correspondence. You need to add within the `<teiHeader>`, after the `</fileDesc>` the following elements `<profileDesc>`, `<correspDesc>`, `<correspAction>` and two `@type` attributes with the values, `sent` and `received` for the `<correspAction>`. The elements `<persName>`, `<placeName>`, `<date>` get the actual data.

```
<profileDesc>
  <correspDesc>
      <correspAction>
          <persName>
          <date>
          <placeName>

      <correspAction>
          <persName>
          <placeName>
```

Have a look at the *Jean Paul, Sämtliche Briefe Digital* to retrieve the lacking information about the addressee https://www.jeanpaul-edition.de/brief.html?num=V_29. Feel free to explore the website and the letters. Every letter has the possibility to download the TEI-XML file.

Have a look at https://correspsearch.net/, to see an practical use of `<correspDesc>`.

Already done?

1 option: line breaks? Add the element `<lb/>` to mark up the lines breaks in the letter.

2 option: Navigate through elements in your TEI-XML document.

- Look for the toolbar in oXygen editor with a input box labelled "XPath3.1".
- Copy and paste this instruction in the inputbox `//salute` and press ENTER. It returns all salutes lines in the letter
- How to get just the salute in the `<opener>`?
- Read more about XPath at https://www.w3schools.com/xml/xpath_intro.asp

3 option: Encoding Metadata (`<teiHeader>`).

Add some descriptive information to your file, e.g., a title to your edition.

- Add a tittle and an author: `titleStmt -> title`, `titleStmt -> author`.

- Add some bibliographic information to your file. Use the bibliographic information provided in the transcriptions.

```
<sourceDesc>
    <bibl>[...]</bibl>
</sourceDesc>
```

You can be more precise in the bibliographic reference. Inside you need to add following elements and one attribute:

```
<title>
<editor>
<pubPlace>
<publisher>
<date>
```

4 option: Visualize your data. See VISUALIZATION

VISUALIZATION (Web browser and oXygen editor mode)

- Copy the file "vizualize-tei-letters-xml" provided in the materials and add it to the same location where you have your file (if you saved your file in the same folder of this exercise, the css file is already there).
- Go to the oXygen menu: Document -> XML Document -> Associate XSLT/CSS Stylesheet; Browse for the file "vizualize-tei-letters-xml" and add it. Oxygen will create a link in the TEI-XML document.
- Other option: You can do it manually by copying and pasting the following instruction just before the root element. You need to save the file provided in the materials "vizualize-tei-letters-xml.css" in the same folder where you have your TEI-XML file: `<?xml-stylesheet type="text/css" href="vizualize-tei-letters-xml.css"?>`
- Web browser: Open your encoded TEI-XML file in the web browser (drag and drop the file into the browser may just work fine).
- oXygen: Toggle the "Author mode" in oXygen (look for the 3 tabs "Text, Grid, Author" at the bottom of the window).
- Familiar with CSS stylesheets? Open it in oXygen and play around with it.

EXERCISE SOLUTION

- I provided you with a TEI-XML file already encoded "jeanpaul_briefe_0305029_1961_done.xml". Feel free to have a look inside or ask me for help.

- You will find also other TEI-XML files in the materials folder: `telota_V_29.xml` and `dta_V_29.xml` are the xml files of the two different editions encoding this same letter. Feel free to take a look and compare.

`dta_V_29.xml`: Jean Paul: Dritte Abteilung Briefe. In: Jean Pauls Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausgabe. Abt. 3, Bd. 5. Berlin, 1961, S. 10. In: Deutsches Textarchiv https://www.deutschestextarchiv.de/jeanpaul_briefe05_1961/18

`telota_V_29.xml`: Von Jean Paul an Johann Siegfried Wilhelm Mayer. Bayreuth, 10. November 1804. In: Digitale Neuausgabe der Briefe von Jean Paul in der Fassung der von Eduard Berend herausgegebenen 3. Abteilung der Historisch-kritischen Ausgabe (1952-1964), überarbeitet von Markus Bernauer, Norbert Miller und Frederike Neuber (2018). In: Jean Paul - Sämtliche Briefe digital. Herausgegeben im Auftrag der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften von Markus Bernauer, Norbert Miller und Frederike Neuber (2018–). URL: http://www.jeanpaul-edition.de/brief.html?num=V_29